

V

(Vélemények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

BIZOTTSÁG

Ajánlattételi felhívás 2008 – Kultúra program (2007–2013)

A programba tartozó tevékenységek végrehajtása: többéves együttműködési projektek; együttműködési intézkedések; különleges tevékenységek (harmadik országok); támogatás a kultúra területén európai szinten működő szervezetek részére

(2008/C 141/13)

Bevezetés

Ez az ajánlattételi felhívás a kultúra program (2007–2013) létrehozásáról szóló, 2006. december 12-i 1855/2006/EK európai parlamenti és tanácsi határozaton ⁽¹⁾ alapul (a továbbiakban: „a kultúra program”). Az ajánlattételi felhívás részletes feltételei megtalálhatók a kultúra program (2007–2013) programismertetőjében, amely az Európa weboldalon jelent meg (lásd a VIII. pontot). A programismertető az ajánlattételi felhívás szerves részét képezi.

I. Célkitűzések

A kultúra program azért jött létre, hogy a támogatható országokból ⁽²⁾ származó kulturális szereplők közötti együttműködési tevékenységek fejlesztésével hozzájáruljon az európai polgárok közös kulturális örökségén alapuló kulturális térségének előmozdításához, annak érdekében, hogy elősegítse az európai polgári azonosságtudat kialakulását.

A program három speciális célkitűzésre irányul:

- a kultúra területén dolgozók határokon átívelő mobilitásának elősegítése,
- a művek, valamint a művészeti és kulturális termékek országok közötti áramlásának támogatása,
- a kultúrák közötti párbeszéd támogatása.

A program rugalmas, interdiszciplináris szemléletet képvisel, és a megtervezéséhez vezető nyilvános konzultációk során a kulturális szereplők részéről kifejezett igényeket helyez a középpontba.

II. Területek

Ez a felhívás a kultúra programon belül a következő területekre vonatkozik:

1. Kulturális projektek támogatása (1. terület)

A kulturális szervezetek támogatást kapnak a projektjeikhez, hogy a határokat átlépve tudjanak együtt dolgozni, és kulturális, illetve művészi tevékenységeket hozhassanak létre és hajthassanak végre.

⁽¹⁾ HL L 372., 2006.12.27.

⁽²⁾ Lásd a IV. pontot.

E terület fő célja, hogy segítse a kultúra programban részt vevő különböző országokból származó szervezetek, például színházak, múzeumok, szakmai szövetségek, kutatóközpontok, egyetemek, kulturális intézetek és állami hatóságok együttműködését, hogy a különböző ágazatok együtt dolgozhassanak és kulturális, művészeti tevékenységük a határokon túlra is elérjen.

Ez a terület négy kategóriára van felosztva, amelyek részletes bemutatása az alábbiakban olvasható.

1.1 terület: Többéves együttműködési projektek (háromtól ötéves időtartamig)

Az első kategória a többéves, határokon átívelő kulturális kapcsolatokat kívánja támogatni azáltal, hogy három-öt éven keresztül elősegíti legalább hat támogatható ország legalább hat kulturális szereplőjének együttműködését és ágazaton belüli, illetve ágazatok közötti munkáját a közös kulturális tevékenységek fejlesztése érdekében. Az elérhető támogatás éves összege legalább 200 000 EUR és legfeljebb 500 000 EUR, de az EU támogatása a teljes támogatható költség legfeljebb 50 %-ára korlátozódik. A támogatás célja, hogy hozzásegítsen egy projekt földrajzi hatókörének megteremtéséhez vagy kibővítéséhez, és a támogatási időszakon túl is fenntarthatóvá tegye.

1.2.1 terület: Együttműködési projektek (legfeljebb 24 hónap időtartamban)

A második kategória olyan tevékenységekre vonatkozik, amelyek legalább három támogatható ország legalább három kulturális szereplőjének ágazatokon belüli, illetve ágazatok közötti közös munkáját jelentik, legfeljebb kétéves időtartammal. A hosszú távú együttműködés lehetőségeit feltáró tevékenységek különösen célpontot jelentenek. Az elérhető támogatás összege 50 000 EUR és 200 000 EUR között van, de az EU támogatása a teljes támogatható költség legfeljebb 50 %-ára korlátozódik.

1.2.2 terület: Irodalmi fordítási projektek (legfeljebb 24 hónap időtartamban)

A harmadik kategória a fordítási projektek támogatására vonatkozik. Az irodalmi fordításokhoz nyújtott EU-támogatás célja, hogy az irodalmi művek országok közötti keringésének elősegítése révén fokozza a többi európai nép irodalmának és irodalmi örökségének ismertségét. A kiadók az egyik európai nyelvről egy másik európai nyelvre lefordított szépprózai művek fordításához és kiadásához kaphatnak támogatást. Az elérhető támogatás összege 2 000 EUR és 60 000 EUR között van, de az EU támogatása a teljes támogatható költség legfeljebb 50 %-ára korlátozódik.

1.3 terület: Együttműködési projektek harmadik országokkal (legfeljebb 24 hónap időtartamban)

A negyedik kategória olyan kulturális együttműködési projekteket kíván támogatni, amelyek célja a programban részt vevő országok és az EU-val társulási vagy együttműködési megállapodást kötött harmadik országok közötti kulturális csere, feltéve, hogy az utóbbi megállapodás kulturális záradékot is tartalmaz. Minden évben egy vagy több harmadik országot választanak ki az adott évre. Az adott évre kiválasztott ország(ok) neve kellő idővel a beadási határidő előtt megjelenik a Végrehajtó Ügynökség weboldalán.

A tevékenységnek konkrét nemzetközi együttműködést kell életre hívnia. Az együttműködési projekteknél legalább három támogatható ország legalább három kulturális szereplője folytat kulturális együttműködést a kiválasztott harmadik ország legalább egy szervezetével, és/vagy hajt végre kulturális tevékenységeket a kiválasztott harmadik országban. Az elérhető támogatás összege 50 000 EUR és legfeljebb 200 000 EUR között van, de az EU támogatása a teljes támogatható költség legfeljebb 50 %-ára korlátozódik.

2. Az európai szinten működő kulturális szervezetek támogatása (2. terület)

A kultúra területén, európai szinten működő vagy működni szándékozó kulturális szervezetek támogatást kaphatnak működési költségeikhez. E terület célközönségét azok a szervezetek jelentik, amelyek elősegítik a valódi európai dimenzióval rendelkező, közös kulturális élmények létrejöttét.

Az e terület keretében megítélt támogatás a kedvezményezett szervezetek állandó tevékenységei folytán felmerülő működési költségekhez nyújtott támogatás. Ez alapjaiban tér el minden más támogatástól, amelyeket a program többi területén lehet elnyerni.

E területen belül a szervezetek négy kategóriája támogatható:

- a) nagykövetek;
- b) pártfogó hálózatok;
- c) fesztiválok;
- d) a kulturális menetrendet támogató politikai struktúrák, amelyek ezen belül két alkategóriára oszthatók:
 - i. a strukturált párbeszédet szolgáló platformok;
 - ii. politikai elemző csoportosulások.

Az elérhető támogatások felső határa a megpályázott kategóriától függ, de az EU támogatása a teljes támogatható költség legfeljebb 80 %-ára korlátozódik.

III. Támogatható tevékenységek és pályázók

A kultúra program a kultúra valamennyi ágában támogatja a projekteket, szervezeteket, népszerűsítő tevékenységeket és kutatásokat, az audiovizuális ág kivételével, amelyre MEDIA néven külön program vonatkozik ⁽¹⁾. A kulturális szereplők, köztük a kulturális vállalkozások is, azzal a feltétellel vehetnek részt a kultúra programban, hogy nem profitorientált, kulturális minőségükben járnak el.

A támogatható pályázóknak:

- olyan, az állami ⁽²⁾ vagy a magánszektorban működő, jogállással rendelkező szervezeteknek kell lenniük, amelyek fő tevékenysége a kulturális szférába (a kulturális és kreatív ágazatokba) tartozik, és
- a támogatható országok valamelyikében kell bejegyzett székhellyel rendelkezniük.

Természetes személyek a program keretében nem pályázhatnak támogatásra.

IV. Támogatható országok

A program keretében támogatható országok a következők:

- az EU tagállamai ⁽³⁾,
- az EGT ⁽⁴⁾ országai (Izland, Liechtenstein, Norvégia),
- az EU-tagságra jelölt országok (Horvátország, Törökország és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság), valamint Szerbia.

A Nyugat-Balkán országai (Albánia, Bosznia-Hercegovina és Montenegró) a jövőben támogathatóvá válhatnak, az egyes országoknak a programban való részvételéről szóló egyetértési megállapodás megkötésétől függően ⁽⁵⁾.

V. Odaítélési feltételek

1. mennyire képes a projekt valódi **európai hozzáadott értéket** teremteni (0–5 egész pont);
2. a tevékenységek relevanciája a program **konkrét célkitűzései** szempontjából (0–5 egész pont);
3. a javasolt tevékenységeket mennyire **magas színvonalon** tervezték meg, és mennyire sikeresen lehet kivitelezni (0–5 egész pont);
4. a **partnerség minősége** (csak az 1.1, 1.2.1 és 1.3 terület esetében) (0–5 egész pont);

⁽¹⁾ http://eacea.europa.eu/media/index_en.htm

⁽²⁾ Állami szervezetnek tekinthető minden olyan szervezet, amelynek költségei bármely részét a központi, a regionális vagy a helyi kormányzat jogszerűen az állami költségvetésből finanszírozza. Ez azt jelenti, hogy ezeket a költségeket az állami szektor adóiból vagy törvényben szabályozott bírságokból vagy díjakból származó bevételeiből finanszírozzák, anélkül hogy pályázati folyamaton mennének keresztül, amely esetleg oda vezethetne, hogy sikertelenül próbálnak finanszírozáshoz jutni. Magánszervezetnek minősülnek az olyan szervezetek, amelyek fennmaradásukat tekintve állami finanszírozástól függenek, és minden évben támogatásban részesülnek, ugyanakkor legalább elméletben fennáll annak a lehetősége, hogy egy adott évben nem kapnak pénzt.

⁽³⁾ Az EU 27 tagállama: Ausztria, Belgium, Bulgária, Ciprus, a Cseh Köztársaság, Dánia, az Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Írország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Németország, Olaszország, Portugália, Románia, Szlovákia, Szlovénia, Spanyolország, Svédország.

⁽⁴⁾ Európai Gazdasági Térség.

⁽⁵⁾ Az említett harmadik országokkal kapcsolatos fejleményekről bővebb információk a Végrehajtó Ügynökség weboldalán foglalnak megjelenni: <http://eacea.ec.europa.eu>

5. mennyire képesek a tevékenységek olyan **eredményeket** előállítani, amelyek megvalósítják a program célkitűzéseit (0–5 egész pont);
6. a javasolt tevékenységek eredményeit mennyire fogják megfelelően **kommunikálni** és **terjeszteni** (0–5 egész pont);
7. a **hosszú távú hatás – fenntarthatóság** (nem vonatkozik az 1.2.2 területre) (0–5 egész pont);
8. a **nemzetközi együttműködési dimenzió** (csak az 1.3 terület esetében: kulturális együttműködési projektek harmadik országokkal) (0–5 egész pont).

VI. Költségvetés

A program teljes költségvetése a 2007–2013 közötti időszakra 400 millió EUR ⁽¹⁾. A teljes éves előirányzatok – a programismertetőben nem szereplő tevékenységekre szólókat is beleértve – körülbelül 43 millió EUR és körülbelül 58 millió EUR között mozoghatnak, az adott évtől függően.

Az éves költségvetés területenkénti felosztását (összhangban az alábbiakban jelzett közelítő összegekkel) a Bizottság javaslatára a Programbizottság hagyja jóvá.

A 2009-re előirányzott költségvetés a következő területekre

1.1 terület	Többéves együttműködési projektek	18 200 000 EUR
1.2.1 terület	Együttműködési projektek	17 049 440 EUR
1.2.2 terület	Irodalmi fordítási projektek	2 000 000 EUR
1.3 terület	Együttműködési projektek harmadik országokkal	1 024 000 EUR
2. terület	Az európai szinten működő kulturális szervezetek támogatása	7 100 000 EUR

VII. Benyújtási határidők

Területek		Benyújtási határidő
1. terület	Kulturális projektek támogatása	
1.1 terület	Többéves együttműködési projektek	2008. október 1.
1.2.1 terület	Együttműködési projektek	2008. október 1.
1.2.2 terület	Irodalmi fordítási projektek	2009. február 1.
1.3 terület	Kulturális együttműködési projektek harmadik országokkal	2009. május 1.
2. terület	Az európai szinten működő kulturális szervezetek támogatása	2008. november 1.

Amennyiben a benyújtási határidő a pályázó országában hétfővégre vagy ünnepnapra/munkaszüneti napra esik, hosszabbításra nincs mód, ezért a pályázóknak ezt figyelembe kell venniük a benyújtás megtervezése során.

A kultúra program keretében a pályázatok benyújtására kijelölt határidők a következő években is a programismertetőben megadott naptári napokra fognak esni.

⁽¹⁾ A nem EU-tag támogatható országok szintén hozzájárulnak a program költségvetéséhez.

VIII. További információ

A pályázatokra vonatkozó részletes feltételek megtalálhatók a kultúra program ismertetőjében, a következő weboldalakon:

Oktatásügyi és Kulturális Főigazgatóság

http://ec.europa.eu/culture/index_en.htm

Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség

http://eacea.ec.europa.eu/culture/index_en.htm
